



# Willkommen im Landkreis Groß-Gerau

MIGRATIONS- UND SPRACHBERATUNG

مرحبًا بكم في  
دائرة غروس-غراو  
إرشادات حول الهجرة واللغة



# BERATUNG FÜR ZUWANDERENDE IN MEHREREN SPRACHEN – HILFE ZUM BESUCH VON INTEGRATIONS- & SPRACHKURSEN

Vielleicht ist für Sie im Landkreis Groß-Gerau vieles anders und ungewohnt – sowohl in den ersten Monaten, als auch wenn Sie schon länger in Deutschland leben.

Es gibt Institutionen, die Ihnen gerne helfen und Sie unterstützen. Hier erfahren Sie, wohin Sie sich im Landkreis wenden können.

Migrationsberatungsstellen unterstützen Sie bei Fragen wie:

- Deutsch lernen
- Schule und Beruf
- Wohnen
- Gesundheit
- Ehe, Familie, Schwangerschaft und Erziehung

Erwachsene erhalten Beratung bei den Migrationsberatungsstellen für erwachsene Zuwanderer\*innen (MBE).

Jugendliche ab 12 Jahren und junge Erwachsene bis 27 Jahre erhalten Beratung bei den Jugendmigrationsdiensten (JMD).

Die Migrationsberatung ist kostenlos und vertraulich. Sie wird in mehreren Sprachen angeboten. Die Sprachen finden Sie in den Kontaktdaten.

Weiterhin finden Sie die Kontaktdaten der Institutionen, die eine Sprachberatung und eine Arbeits- und Qualifizierungsberatung (AQ) anbieten. Diese Beratungen sind ebenfalls kostenlos und vertraulich.

## Erklärung:



barrierefrei | behindertengerecht



Ein Aufzug ist vorhanden

## JUGENDMIGRATIONSDIENST (12 BIS 27 JAHRE)

### Jugendmigrationsdienst Groß-Gerau – Internationaler Bund

Darmstädter Str. 18a

64521 Groß-Gerau

[www.ib-suedwest.de/angebot/3834](http://www.ib-suedwest.de/angebot/3834)

Frau Blerina Weigand

☎ 06152 18 76 214

✉ blerina.weigand@ib.de

Herr Franz Frank

☎ 06152 18 76 213

✉ franz.frank@ib.de

✉ jmd-gross-gerau@ib.de



**Sprachen:** Deutsch, Englisch, Französisch, Russisch, Albanisch, Italienisch

**Auf Anfrage:** Amharisch, Arabisch, Dari, Farsi, Kurdisch, Somalisch und andere Sprachen

## MIGRATIONSBERATUNGSSTELLEN (AB 27 JAHREN)

### AWO Perspektiven Bildung gGmbH

Bahnhofstraße 22 & 23  
65428 Rüsselsheim  
[www.bit.ly/2ZQkMYL](http://www.bit.ly/2ZQkMYL)

Frau Stefanie Achenbach

☎ 06142 40 91 413

✉ [Stefanie.achenbach@awo-hs.org](mailto:Stefanie.achenbach@awo-hs.org)

Frau Elena Horst

☎ 06142 16 24 884

✉ [Elena.Horst@awo-hs.org](mailto:Elena.Horst@awo-hs.org)

✉ [ruesselsheim.mbe@awo-hs.org](mailto:ruesselsheim.mbe@awo-hs.org)



**Sprachen:** Deutsch, Französisch, Englisch,  
Rumänisch, Russisch



### Migrationsberatung – Landsmannschaft der Deutschen aus Russland

Am Marktplatz 16  
64521 Groß-Gerau  
[www.bit.ly/35SA6Yu](http://www.bit.ly/35SA6Yu)

Frau Jelena Roy

☎ 06152 978 96 82

✉ [j.roy@lmdr.de](mailto:j.roy@lmdr.de)

Herr Azamat Turdikulov

☎ 06152 978 96 82

✉ [a.turdikulov@lmdr.de](mailto:a.turdikulov@lmdr.de)



**Sprachen:** Deutsch, Arabisch, Englisch,  
Türkisch, Russisch



### Caritasverband Offenbach/Main e.V. – CaritasZentrum Rüsselsheim am Main

Virchowstraße 23  
65428 Rüsselsheim a. M.  
[www.bit.ly/33GMUj4](http://www.bit.ly/33GMUj4)

Herr Alexander Jung

☎ 0152 09291 531

☎ 06142 40967-0 (Zentrale)

✉ [Alexander.Jung@cv-offenbach.de](mailto:Alexander.Jung@cv-offenbach.de)



**Sprachen:** Deutsch

### Migrationsberatungsstelle Diakonisches Werk Groß-Gerau/Rüsselsheim

Schulstraße 17  
64521 Groß-Gerau  
[www.bit.ly/2ZXm6UV](http://www.bit.ly/2ZXm6UV)

Frau Angeliki Liakidis

☎ 0176 6 80 42 08

☎ 06152 17 26 80

✉ [Angeliki.Liakidis@dw-kreisgg.de](mailto:Angeliki.Liakidis@dw-kreisgg.de)

✉ [alb@diakonie-kreisgg.de](mailto:alb@diakonie-kreisgg.de)



**Sprachen:** Deutsch, Griechisch

## SPRACHBERATUNG – DEUTSCH LERNEN

Die erste Station, um einen Deutschkurs zu finden, ist die Sprachberatung. Berater\*innen helfen Ihnen in der Sprachberatung, einen passenden Kurs zu finden. Folgende Institutionen bieten Deutschkurse und eine Sprachberatung an.

### IN GROSS-GERAU:

#### **Grone Bildungszentren Hessen gGmbH** **Standort Groß-Gerau**

Frankfurter Straße 74, 64521 Groß-Gerau

[www.bit.ly/3chd6ni](http://www.bit.ly/3chd6ni)

☎ 06152 97 92 080

#### **Internationaler Bund** **Sprachzentrum Groß-Gerau**

Darmstädter Str. 18a, 64521 Groß-Gerau

[www.ib-suedwest.de/standort/211786](http://www.ib-suedwest.de/standort/211786)

☎ 06152 18 76 210

#### **Kreisvolkshochschule Groß-Gerau -** **Sprachzentrum**

Wasserweg 2, 64521 Groß-Gerau

[www.bit.ly/35UVpbW](http://www.bit.ly/35UVpbW)

☎ 06152 1870 400

#### **TERTIA** **Niederlassung Groß-Gerau**

Gernsheimer Straße 60, 64521 Groß-Gerau

(Eingang Odenwaldstraße)

[www.bit.ly/32P0yRa](http://www.bit.ly/32P0yRa)

☎ 06152 95 54 810

### IN RÜSSELSHEIM:

#### **AWO Perspektiven** **Bildung gGmbH**

Bahnhofstraße 22 & 23, 65428 Rüsselsheim

[www.bit.ly/3iVGuGg](http://www.bit.ly/3iVGuGg)

☎ 06142 16 24 884 oder 06142 40 91 413

#### **Kultur 123 Stadt Rüsselsheim** **Volkshochschule**

Am Treff 1, 65428 Rüsselsheim

[www.bit.ly/3kytO4w](http://www.bit.ly/3kytO4w)

☎ 06142 - 832630

#### **Pinker Institut e.V.**

Alte Poststraße 4, 65428 Rüsselsheim

[www.bit.ly/35SANB4](http://www.bit.ly/35SANB4)

☎ 06142 17 50 156

#### **TERTIA – Niederlassung Rüsselsheim**

Stahlstraße 42-44, 65428 Rüsselsheim

(Eingang Rückseite von Nr. 44)

[www.bit.ly/2FZ0GEI](http://www.bit.ly/2FZ0GEI)

☎ 06152 95 55 810

Bitte bringen Sie diese Dokumente mit:

- Ausweispapier
- Ihren aktuellen Leistungsbescheid vom Jobcenter (SGB II) bzw. AsylbLG
- Eine Verpflichtung von der Ausländerbehörde oder vom Jobcenter oder eine Berechtigung vom Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
- Nachweise oder Zertifikate Deutsch als Fremdsprache
- Eine Bescheinigung über bereits besuchte Deutschkurse

## ARBEITS- UND QUALIFIZIERUNGSBERATUNG (AQ)

Unterstützung bei der Integration in den Arbeitsmarkt für Neuzugewanderte, die sich noch im Deutschlernprozess befinden. Sie nehmen an einem Sprachkurs teil und bekommen Hilfe, wenn Sie Informationen zu Themen brauchen wie:

- Aufzeigen von Anschlussperspektiven nach dem Sprachkurs
- berufliche Orientierung
- Erarbeitung von Bewerbungsunterlagen
- Suche nach Ausbildungsplätzen und Praktika
- Ausbildung und ggf. Studium in Deutschland
- Anerkennung von Zeugnissen und Abschlüssen
- mögliche weitere Qualifizierungsmaßnahmen


Für die Beratung sind Deutschkenntnisse (mindestens Niveau A2+) Voraussetzung.

### ANSPRECHPERSONEN SIND:

#### Internationaler Bund

Darmstädterstr. 18a  
64521 Groß-Gerau  
[www.ib-suedwest.de/angebot/10575](http://www.ib-suedwest.de/angebot/10575)


Frau Hannah-Sophie Rebmann  
☎ 06152 18 76 210  
✉ [Hannah-Sophie.Rebmann@ib.de](mailto:Hannah-Sophie.Rebmann@ib.de)

 Sprachen: Deutsch

#### Volkshochschule Rüsselsheim

Am Bahnhofplatz 1, Gebäude D1  
65428 Rüsselsheim  
[www.bit.ly/2RK1iAx](http://www.bit.ly/2RK1iAx)

Frau Michaela Visosky  
☎ 06142 96 36 122  
✉ [m.visosky@kultur123ruesselsheim.de](mailto:m.visosky@kultur123ruesselsheim.de)

 Sprachen: Deutsch, Englisch, Spanisch, Portugiesisch

#### Kreisvolkshochschule Groß-Gerau – Sprachenzentrum

Wasserweg 2  
64521 Groß-Gerau  
[www.bit.ly/35UVpbW](http://www.bit.ly/35UVpbW)

Frau Krisztina Gaal  
☎ 06152 18 70 444  
✉ [krisztina.gaal@kvhsagg.de](mailto:krisztina.gaal@kvhsagg.de)

 Sprachen: Deutsch

## AWO Perspektiven Bildung gGmbH

Bahnhofstraße 22 & 23  
65428 Rüsselsheim  
[www.bit.ly/2ZQkMYL](http://www.bit.ly/2ZQkMYL)

Frau Stefanie Achenbach

☎ 06142 40 91 413


✉ [Stefanie.achenbach@awo-hs.org](mailto:Stefanie.achenbach@awo-hs.org)

Frau Elena Horst

☎ 06142 16 24 884

✉ [Elena.Horst@awo-hs.org](mailto:Elena.Horst@awo-hs.org)

✉ [ruesselsheim.mbe@awo-hs.org](mailto:ruesselsheim.mbe@awo-hs.org)

اللغات: ألماني، فرنسي، انكليزي، روماني، روسي 



## Caritasverband Offenbach/Main e.V. – CaritasZentrum Rüsselsheim am Main


Virchowstraße 23  
65428 Rüsselsheim a. M.  
[www.bit.ly/33GMUj4](http://www.bit.ly/33GMUj4)

Herr Alexander Jung

☎ 0152 09291 531

☎ 06142 40967-0 (Zentrale)

✉ [Alexander.Jung@cv-offenbach.de](mailto:Alexander.Jung@cv-offenbach.de)

اللغات: ألماني 

## Migrationsberatung – Landsmannschaft der Deutschen aus Russland

Am Marktplatz 16  
64521 Groß-Gerau  
[www.bit.ly/35SA6Yu](http://www.bit.ly/35SA6Yu)

Frau Jelena Roy


☎ 06152 978 96 82

✉ [j.roy@lmdr.de](mailto:j.roy@lmdr.de)

Herr Azamat Turdikulov

☎ 06152 978 96 82

✉ [a.turdikulov@lmdr.de](mailto:a.turdikulov@lmdr.de)

اللغات: ألماني، عربي، انكليزي، تركي، روسي 



## Migrationsberatungsstelle Diakonisches Werk Groß-Gerau/Rüsselsheim

Schulstraße 17  
64521 Groß-Gerau  
[www.bit.ly/2ZXm6Uv](http://www.bit.ly/2ZXm6Uv)


Frau Angeliki Liakidis

☎ 0176 6 80 42 08

☎ 06152 17 26 80

✉ [Angeliki.Liakidis@dw-kreisgg.de](mailto:Angeliki.Liakidis@dw-kreisgg.de)

✉ [alb@diakonie-kreisgg.de](mailto:alb@diakonie-kreisgg.de)

اللغات: ألماني، يوناني 

## إرشادات للمهاجرين بعدة لغات – مساعدة حول الالتحاق بدورات اللغة والاندماج

قد تستشعر اختلافًا في كثيرٍ من الأشياء أو عدم اعتيادك عليها في منطقة غروس-غراو، سواء في الأشهر الأولى من إقامتك أو حتى وإن كنت تعيش في ألمانيا منذ فترةٍ أطول.

هناك مؤسسات ستساعدك وتدعمك بسرور. وستجد هنا معلومات حول الأماكن التي يمكنك التوجه إليها في منطقتك للحصول على الدعم والمساعدة.

تقدم مكاتب استشارات المهاجرين دعمًا لكم في المواضيع التالية:

- تعلم اللغة الألمانية
- المدارس والوظائف
- السكن
- الصحة
- الزواج، والعائلة والحمل والتربية

### توضيحات:



مدخل خالٍ من العوائق | مُعدّ لذوي الاحتياجات الخاصة



يتوفّر مصعد

قسم شؤون الشباب المهاجرين (12 حتى 27)

### Jugendmigrationsdienst Groß-Gerau – Internationaler Bund

Darmstädter Str. 18a

64521 Groß-Gerau

[www.ib-suedwest.de/angebot/3834](http://www.ib-suedwest.de/angebot/3834)

Frau Blerina Weigand

☎ 06152 18 76 214

✉ blerina.weigand@ib.de

Herr Franz Frank

☎ 06152 18 76 213

✉ franz.frank@ib.de

✉ jmd-gross-gerau@ib.de

اللغات: ألماني، إنكليزي، فرنسي، روسي، ألباني، إيطالي  
حسب الطلب: امهري، عربي، داري، فارسي، كردي، صومالي، و لغات أخرى

استشارات حول العمل والتأهيل العلمي والمهني  
دعم في اندماج المهاجرين الجدد في سوق العمل والذين ما زالوا  
في طور تعلم اللغة. إذا كنت تشارك في دورة لغة وتحصل على  
مساعدة، فيمكنك الحصول على معلومات في المواضيع التالية:


- عرض الفرص المتاحة بعد دورة اللغة
  - التوجيه المهني
  - إعداد المستندات الوظيفية
  - البحث عن أماكن التعليم المهني والتدريب
  - التعليم المهني أو الدراسة في ألمانيا
  - الاعتراف بالشهادات والدرجات العلمية
  - إمكانيات أخرى للتأهيل العلمي والمهني
- تتطلب الاستشارات معرفة باللغة الألمانية (على الأقل مستوى  
(A2).  
جهات الاتصال:

### Internationaler Bund

Darmstädterstr. 18a  
64521 Groß-Gerau  
[www.ib-suedwest.de/angebot/10575](http://www.ib-suedwest.de/angebot/10575)

Frau Hannah-Sophie Rebmann

☎ 06152 18 76 210  
✉ Hannah-Sophie.Rebmann@ib.de


اللغات: ألماني 

### Volkshochschule Rüsselsheim

Am Bahnhofplatz 1, Gebäude D1  
65428 Rüsselsheim  
[www.bit.ly/2RK1iAx](http://www.bit.ly/2RK1iAx)

Frau Michaela Visosky

☎ 06142 96 36 122  
✉ m.visosky@kultur123ruesselsheim.de


اللغات: ألماني، إنكليزي، إسباني، برتغالي 

### Kreisvolkshochschule Groß-Gerau – Sprachzentrum

Wasserweg 2  
64521 Groß-Gerau  
[www.bit.ly/35UVpbW](http://www.bit.ly/35UVpbW)

Frau Krisztina Gaal

☎ 06152 18 70 444  
✉ krisztina.gaal@kvhsbg.de

اللغات: ألماني 

## الاستشارات اللغوية – تعلم الألمانية

تمثل الاستشارات اللغوية المحطة الأولى للعثور على دورة لغة. ستساعدك موظفات وموظفو الاستشارات اللغوية في إيجاد دورة لغة مناسبة. تقدم المؤسسات التالية دورات لغة واستشارات لغوية:

### IN GROSS-GERAU:

#### Grone Bildungszentren Hessen gGmbH Standort Groß-Gerau

Frankfurter Straße 74, 64521 Groß-Gerau

[www.bit.ly/3chd6ni](http://www.bit.ly/3chd6ni)

☎ 06152 97 92 080

#### Internationaler Bund Sprachzentrum Groß-Gerau

Darmstädter Str. 18a, 64521 Groß-Gerau

[www.ib-suedwest.de/standort/211786](http://www.ib-suedwest.de/standort/211786)

☎ 06152 18 76 210

#### Kreisvolkshochschule Groß-Gerau - Sprachzentrum

Wasserweg 2, 64521 Groß-Gerau

[www.bit.ly/35UVpbW](http://www.bit.ly/35UVpbW)

☎ 06152 1870 400

#### TERTIA Niederlassung Groß-Gerau

Gernsheimer Straße 60, 64521 Groß-Gerau

(Eingang Odenwaldstraße)

[www.bit.ly/32P0yRa](http://www.bit.ly/32P0yRa)

☎ 06152 95 54 810

### IN RÜSSELSHEIM:

#### AWO Perspektiven Bildung gGmbH

Bahnhofstraße 22 & 23, 65428 Rüsselsheim

[www.bit.ly/3iVGuGg](http://www.bit.ly/3iVGuGg)

☎ 06142 16 24 884 oder 06142 40 91 413

#### Kultur 123 Stadt Rüsselsheim Volkshochschule

Am Treff 1, 65428 Rüsselsheim

[www.bit.ly/3kytO4w](http://www.bit.ly/3kytO4w)

☎ 06142 - 832630

#### Pinker Institut e.V.

Alte Poststraße 4, 65428 Rüsselsheim

[www.bit.ly/35SANB4](http://www.bit.ly/35SANB4)

☎ 06142 17 50 156

#### TERTIA – Niederlassung Rüsselsheim

Stahlstraße 42-44, 65428 Rüsselsheim

(Eingang Rückseite von Nr. 44)

[www.bit.ly/2FZ0GEI](http://www.bit.ly/2FZ0GEI)

☎ 06152 95 55 810

### يُرجى إحضار المستندات التالية:

- إثبات الهوية
- آخر إفادة بحصولك على دعم من جوبسنتر (طبقًا للقانون الاجتماعي الثاني) أو طبقًا لقانون إعانة طالبي اللجوء
- ضمان من مصلحة الأجانب أو من جوبسنتر أو تصريح من دائرة الهجرة وشؤون اللاجئين (BAMF)
- إثباتات أو شهادات بإجادة اللغة الألمانية للأجانب
- شهادة بدورات اللغة الألمانية التي شاركت فيها





Dieser Flyer wurde vom Büro für Integration des Kreises Groß-Gerau erstellt und ist in Absprache mit den Beratungsstellen und den kommunalen Bildungskordinatoren entstanden.

Weitere Informationen erhalten Sie unter: [kreisgg.de/migration](https://kreisgg.de/migration)

تم إعداد هذا المنشور من قِبَل مكتب الاندماج التابع لدائرة  
غروس-غراو بتنسيق مع الهيئات الاستشارية ومنسقي شؤون  
التعليم المحليين.

تجدون مزيدًا من التعليمات على الرابط التالي: [kreisgg.de/migration](https://kreisgg.de/migration).



**Impressum:**

Kreisausschuss des Kreises Groß-Gerau  
Steuerung/ Büro für Integration  
Wilhelm-Seipp-Straße 4  
64521 Groß-Gerau

E-Mail: [bfi@kreisgg.de](mailto:bfi@kreisgg.de)

[www.kreisgg.de](https://www.kreisgg.de)